



Mayors for Peace

Secretariat

c/o Hiroshima Peace Culture Foundation, 1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 JAPAN
E-mail: mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp Website: www.mayorsforpeace.org

август 2022 года

Уважаемый господин мэр, дорогой коллега!

Надеюсь, это письмо застанет Вас в добром здравии.

В августе 1945 года Хиросима и Нагасаки подверглись атомным бомбардировкам, которые в одно мгновение превратили оба города в руины и унесли множество бесценных жизней. Те, кто выжили в этой катастрофе, до сих пор страдают от ее последствий, особенно поражений организма, вызванных радиацией. Несмотря на это, они продолжают обращаться ко всем нам с призывом: «Больше никто и никогда не должен пережить такое!»

Оставшиеся в живых свидетели атомной бомбардировки стареют, и мы уверены, что их воспоминания должны быть сохранены, а их мольба о мире – услышана и от души поддержана людьми по всей планете. Мы уверены, что если послание пострадавших от атомной бомбардировки продолжит жить в сердцах и памяти следующих поколений, это приведет к исполнению их горячего желания – ликвидации ядерного оружия.

Чтобы достичь этого, городами Хиросима и Нагасаки была создана организация «Мэры за мир». С момента своего основания она постоянно увеличивает число своих городов-членов и в тесном сотрудничестве с городами по всему миру продолжает призывать к полной ликвидации ядерного оружия и достижению Вечного мира на Земле. Председателем этой надпартийной организации, зарегистрированной в Экономическом и Социальном Совете ООН, является мэр города Хиросима, а вице-председателями - мэры Нагасаки и 13 других городов по всему миру, и по состоянию на 1 августа сего года число ее членов составляет 8 200 городов из 166 стран и регионов по всему миру.

Настоятельные призывы к ликвидации ядерного оружия, поступавшие как от свидетелей атомных бомбардировок, так и от их сторонников, разделяющих идеи построения безъядерного мира, наконец подвинули международное сообщество на решительные действия. В январе 2021 года вступил в силу Договор о запрещении ядерного оружия – первое в истории человечества многостороннее международное соглашение, в котором четко сформулирована необходимость безоговорочного запрещения ядерного оружия. В этой связи в июле 2021 года организация «Мэры за мир» представила свое новое «Видение мирного перехода к устойчивому мировому порядку» (PX Vision) и приняла план действий до 2025 года. Новое «Видение» провозглашает три цели: «Создание мира без ядерного оружия», «Создание безопасных и жизнестойких городов» и «Продвижение культуры мира». В качестве одной из мер, необходимых для их достижения, мы определяем дальнейшее увеличение числа городов-членов организации.

Чем больше городов присоединяется к «Мэрам за мир», тем громче наш голос в борьбе за мир и ликвидацию ядерного оружия. Мы будем чрезвычайно рады, если Ваш город разделит миротворческие устремления городов Хиросима и Нагасаки и присоединится к многочисленным рядам членов «Мэры за мир» в нашей борьбе за создание мира без ядерного оружия.

С искренним уважением,

Кадзуми МАЦУИ
Мэр Хиросимы
Президент организации «Мэры за мир»



ЗАЯВКА НА РЕГИСТРАЦИЮ НОВОГО ЧЛЕНА МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ «МЭРЫ ЗА МИР»

Президенту организации «Мэры за мир»,
мэру Хиросимы
господину Кадзуми МАЦУИ

Настоящим подтверждаю, что наш город (наше муниципальное образование) поддерживает идею ликвидации ядерного оружия и выражает желание вступить в организацию «Мэры за мир». *

Название города (муниципального образования) **: _____

** Под этим названием город/муниципальное образование будут внесены в базу данных организации «Мэры за мир».

Страна: _____

Ф.И.О. мэра: _____

Обращение: Господин Госпожа Иное: _____

Подпись мэра: _____

Дата: _____

Адрес офиса мэра: _____

ТЕЛ: _____ ФАКС: _____

E-mail: _____

Сайт: _____

Численность населения: _____

Контактное лицо

Ф.И.О: _____

Обращение: Господин Госпожа Иное: _____

Должность: _____

E-mail: _____

* Текст заявки подразумевает, что решение о вступлении в организацию было принято городом (муниципальным образованием) на официальном уровне. Если для этого необходимы дополнительные меры, например, согласование с представительным органом, просим подавать заявку только после завершения всех требуемых процедур.

Кому отправить данное заявление:
Секретариат организации «Мэры за мир»
ФАКС : +81-82-242-7452
E-mail : mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp



Международная организация «Мэры за мир»

1. История

В августе 1945 года на Хиросиму и Нагасаки были сброшены атомные бомбы, которые в один миг превратили оба города в руины и унесли свыше 210 000 бесценных жизней. Даже сегодня, более 75 лет спустя, нет конца душевным и телесным мукам тех, кто стал свидетелями атомных бомбардировок. «Никто не должен страдать так, как мы» – вот их страстная молитва и тот призыв, который Хиросима и Нагасаки стремятся донести до целого света и передать будущим поколениям, неустанно провозглашая антигуманность ядерного оружия и призывая к его ликвидации.

На 2-й специальной сессии ООН по разоружению, открывшейся в Штаб-квартире ООН в Нью-Йорке (США) 24 июня 1982 года, Араки Такэси, занимавший в то время пост мэра Хиросимы, призвал города по всему миру забыть о разделяющих их границах и сообща начать борьбу за ликвидацию ядерного оружия. С этой же целью по инициативе городов Хиросима и Нагасаки были заложены основы «Всемирной конференции мэров за мир на основе солидарности между городами» (современное название – «Мэры за мир»). В 1991 году эта организация была зарегистрирована как НПО со специальным консультативным статусом при Экономическом и социальном совете ООН (ЭКОСОС).

*«Всемирная конференция мэров за мир на основе солидарности между городами» сменила название на «Мэры за мир» 5 августа 2001 года.

2. Цель

Цель «Мэров за мир» – путем тесного сотрудничества между городами-участниками содействовать установлению на земле вечного мира, для достижения чего мы стремимся побудить население планеты к ликвидации ядерного оружия, а также всячески содействовать борьбе с бедствиями, угрожающими человечеству: голодом, нищетой, нарушениями прав человека, проблемами беженцев и разрушением окружающей среды.

3. Структура организации

1) Городов-участников (по состоянию на 1 августа 2022 года)

8 200 городов из 166 стран и регионов	Регионы	Стран и регионов	Городов-участников
	Азия	39	3 291
	Океания	9	135
	Африка	49	436
	Европа	41	3 268
	Северная Америка	3	332
	Латинская Америка и регион Карибского моря	25	738

Регионы: Тайвань, Палестина и Северный Кипр (Азия), Северные Марианские Острова и Французская Полинезия (Океания), Сомалиленд (Африка), Косово (Европа), Гренландия (Северная Америка), Пуэрто-Рико (Латинская Америка и регион Карибского моря)

2) Административные города

Следующие 27 городов являются административными городами, то есть входят в состав правления.

Город-президент:

Хиросима (Япония)

Вице-президенты:

Нагасаки (Япония)

Ганновер (Германия)

Волгоград (Россия)

Малакоф (Франция)

Мунтинлупа (Филиппины)

Манчестер (Великобритания)

Ипр (Бельгия)

Гранольерс (Испания)

Халабджа (Ирак)

Биоград-на-Мору (Хорватия)

Фонго-Тонго (Камерун)

Фрогн (Норвегия)

Мехико (Мексика)

Де-Мойн (США)

Члены правления:

Сантус (Бразилия)

Веллингтон (Новая Зеландия)

Монреаль (Канада)

Семей (Казахстан)

Фримантл (Австралия)

Сараево (Босния и Герцеговина)

Коччи (Индия)

Бангкок (Таиланд)

Картаго (Коста-Рика)

Тегеран (Иран)

Гриньи (Франция)

Червия (Италия)

* Подчеркнутые города являются лидерами организации в своих регионах (24 города)

3) Секретариат

Адрес : c/o Hiroshima Peace Culture Foundation

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 JAPAN

E-mail : mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

Сайт : www.mayorsforpeace.org

4. Как стать членом

1) Регистрация

- i. Для вступления в организацию городу (муниципальному образованию), требуется направить в адрес Секретариата «заявку на регистрацию».
- ii. Регистрация новых членов в соответствии с поданными заявками осуществляется Секретариатом один раз в месяц (около 20 числа).
- iii. Датой вступления в организацию считается 1-е число месяца, следующего за выполнением регистрационных процедур. После вступления каждый новый город-член получает из Секретариата по почте «Сертификат членства».

2) Членские взносы

2 000 иен в год * В особых обстоятельствах и по согласованию с Секретариатом города могут быть освобождены от уплаты членских взносов. Неуплата членских взносов не является основанием для исключения города из числа членов организации.

3) Деятельность после вступления (примеры)

- i. Сбор подписей в поддержку скорейшего принятия «Договора о запрещении ядерного оружия» государствами мира.
- ii. Проведение мероприятий на тему укрепления и сохранения мира – например, выставки подготовленных «Мэрами за мир» постеров о последствиях атомных бомбардировок.
- iii. Обращение к мэрам ваших городов-побратимов и соседних городов с предложением вступить в организацию «Мэры за мир»
- iv. Участие в работе Всеобщей конференции.

*Расширенный список мероприятий, к участию в которых приглашаются города-члены, смотрите в разделе «Миротворческие мероприятия, предлагаемые городам-членам организации «Мэры за мир».

5. Конференции

1) Всеобщая конференция

Всеобщая конференция «Мэров за мир» проводится раз в 4 года в Хиросиме и Нагасаки поочередно, на ней города-члены обсуждают и принимают важнейшие решения.



9-ая Всеобщая конференция
(август 2017 года, Нагасаки)

2) Административная конференция (для членов правления)

Административная конференция проводится раз в два года в одном из административных городов. На ней административные города обсуждают направления дальнейшей деятельности организации и план следующей Всеобщей конференции.

6. Видение мирного перехода к устойчивому мировому порядку (PX Vision)

-Миротворческая деятельность муниципалитетов в интересах разоружения и обеспечения всеобщей безопасности -

1) Содержание

В июле 2021 г. Совет организации «Мэры за мир» принял программу «Видение мирных преобразований с целью достижения устойчивого мирового порядка. Миротворческая деятельность муниципалитетов в интересах разоружения и обеспечения всеобщей безопасности». Ее содержание было сформулировано исходя из концепции создания муниципальных образований действующих в тесном сотрудничестве с местным населением в целях ликвидации ядерного оружия и построения такого миропорядка, который благодаря устойчивому мирному сосуществованию позволил бы всем без исключения жителям нашей планеты постоянно наслаждаться преимуществами мирной жизни,- «Вечным миром на Земле».

* PX Vision, аббревиатура от английского Vision for Peaceful Transformation to a Sustainable World (Видение мирного перехода к устойчивому мировому порядку)



благодаря устойчивому мирному сосуществованию позволил бы всем без исключения жителям нашей планеты постоянно наслаждаться преимуществами мирной жизни,- «Вечным миром на Земле».

2) Деятельность

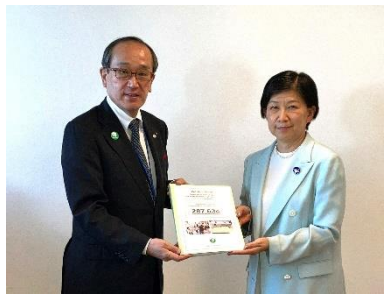
Для того, чтобы муниципальные образования могли обеспечить своим гражданам надежную защиту от угрозы применения ядерного оружия, и в целях поддержания мирного сосуществования для всего человечества, города-члены организации «Мэры за мир» в соответствии с тремя целями Видения намерены продолжать реализацию инициатив, изложенных в Плане действий международной организации «Мэры за мир» на 2021-2025 г. г., и развивать свою миротворческую деятельность.

[Основная деятельность]

1. Обращения к ООН и правительствам всех стран
2. Проведение под эгидой международной организации «Мэры за мир» выставок постеров о последствиях атомных бомбардировок
3. Организация и проведение лекций об испытаниях, выпавших на долю переживших атомную бомбардировку
4. Распространение и выращивание саженцев деревьев, переживших атомную бомбардировку
5. Конкурс детского рисунка «Мирные города»
6. Проведение вебинаров мирного просвещения
7. Программа поддержки молодежных обменов «За мир на планете»
8. Сотрудничество с городами-членами организации



Президент «Мэров за мир» выступает доклад на первой конференции представителей стран-подписантов ДЗЯО 2022 ГОДА (июнь 2022, Вена)



Встреча с заместителем Генерального секретаря ООН и Высоким представителем по вопросам разоружения Идзуми Накамицу (июнь 2022, Вена)



Встреча с представителями разных стран (июнь 2022, Вена)



Подросток из города-члена организации выступает на Молодежном форуме «Мэров за мир» в Европейской штаб-квартире ООН (апрель 2018, Женева)



В городе-члене «Мэров за мир» сажают деревце, выросшее из семечка гинкго, пережившего атомную бомбардировку, (апрель 2018, Герника-Лумо)



Участники обменов по программе «Мэров за мир» для молодежи из городов-членов участвуют в обсуждениях в рамках летнего курса «ХИРОСИМА и МИР НА ПЛАНЕТЕ» (HIROSHIMA and PEACE) (август 2019, Хиросима)



Президент «Мэров за мир» и школьники собирают подписи за ликвидацию ядерного оружия (июль 2019, Хиросима)



Школьники передают собранные подписи сотрудникам ООН (апрель 2019, Нью-Йорк)



Выставка разработанных «Мэрами за мир» постеров о последствиях атомных бомбардировок (июнь 2015, Мунтинлупа)



Mayors for Peace

Secretariat

c/o Hiroshima Peace Culture Foundation, 1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 JAPAN
E-mail: mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp Website: www.mayorsforpeace.org



Миротворческие мероприятия, предлагаемые городам-членам организации «Мэры за мир»

Вступив в организацию «Мэры за мир», ваш город получит возможность участвовать в мероприятиях и программах, призванных добиться нерушимого мира во всем мире, то есть главной цели Плана работы организации «Мэры за мир». Надеемся, что вместе и при вашем активном содействии мы достигнем значительных успехов на пути к нашей общей цели.

Список мероприятий, предлагаемых городам-членам организации:

1. Посадка семян деревьев, переживших атомную бомбардировку

Семенами деревьев, переживших атомную бомбардировку, организация «Мэры за мир» готова поделиться со всеми городами, входящими в её состав.

Мы надеемся, что выращивая эти деревья, ставшие символом мира, города-участники будут способствовать продвижению среди своих жителей идеалов мира и мирного сосуществования.

Семена предоставляются бесплатно.



2. Программа молодежных обменов в поддержку мира на земле

Организация «Мэры за мир» оказывает финансовую и организационную поддержку представителям молодежи, отобранным для участия в Международной молодежной конференции за мирное будущее и учебном курсе «ХИРОСИМА и МИР НА ПЛАНЕТЕ». Цель данных мероприятий – донести достоверную информацию об атомных бомбардировках и побудить молодежь к самостоятельному проведению в своих городах мероприятий, направленных на ликвидацию ядерного оружия.

Предоставляемая финансовая поддержка частично покрывает расходы, связанные с участием в программах: например, проезд, проживание, суточные и иные расходы, предусмотренные правилами «Мэров за мир».



3. Конкурс детского рисунка

С 2018 года организация «Мэры за мир» проводит среди входящих в неё городов конкурс рисунков для детей в возрасте от 6 до 15 лет, посвященный теме «Мирные города» и призванный содействовать воспитанию молодёжи со всей планеты в духе мира и мирного сосуществования.



4. Выставка постеров о последствиях атомных бомбардировок

Чтобы жители планеты осознали всю тяжесть последствий применения ядерного оружия и укрепились в решимости ликвидировать его навсегда, организация «Мэры за мир» призывает свои города-члены проводить выставки постеров и иных материалов, посвященных последствиям атомных бомбардировок Хиросимы и Нагасаки.

В наличии имеются постеры на японском, английском, немецком, французском, русском, голландском, испанском, каталанском, португальском языках.

Постеры предоставляются бесплатно (графические файлы доступны для скачивания на официальном сайте «Мэров за мир»).



5. Онлайн-свидетельства людей, переживших атомные бомбардировки (*Hibakusha*)

По вашей заявке, организация «Мэры за мир» может организовать онлайн-соединение между Мемориальным музеем мира в Хиросиме и площадкой на территории города-члена, чтобы собравшиеся там могли послушать рассказы свидетелей атомной бомбардировки.

Проводятся бесплатно.



Для получения дополнительной информации свяжитесь с нами по адресу:

Mayors for Peace Secretariat
c/o Hiroshima Peace Culture Foundation
1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 JAPAN
E-mail: mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp